



**Compte rendu de la thèse de Frida Splendido « Le développement d'aspects phonético-phonologiques du français chez des enfants bilingues simultanés et successifs »**

Charlotte Alazard-Guiu

Université de Toulouse Jean Jaurès

Ce travail de recherche s'inscrit dans la continuité du projet STUF (Startalder och sprakling utveckling i franska, « Âge de début d'acquisition et de développement linguistique en français ») en proposant une nouvelle perspective, celle du développement phonético-phonologique dans l'acquisition du français.

Le cadre théorique assez général pose les jalons d'une problématique originale : déterminer l'impact de différents facteurs internes dans l'acquisition phonologique d'une langue étrangère chez des enfants. Ainsi, l'auteur propose d'apporter de nouveaux éclairages quant à l'influence de l'âge d'acquisition (hypothèse de la période critique) et/ou l'influence du développement de la L1 (hypothèse d'épanouissement) auprès de trois populations : des enfants bilingues simultanés (2L1), des enfants bilingues successifs (eL2), et des enfants monolingues français (1L1) entre l'âge de trois et six ans.

Pour cela, l'auteur compare les développements d'un phénomène segmental et d'un phénomène suprasegmental, respectivement le VOT (Voiced Onset Time) et la liaison. Ces phénomènes sont particulièrement intéressants puisqu'ils présentent des spécificités propres à chaque langue et sont considérés comme problématiques dans l'acquisition d'une L2.

Le corpus étudié est composé de dix enregistrements de huit enfants (2 monolingues, 3 bilingues simultanés et 3 bilingues successifs) sur une période de deux ans et demi. Pour chaque enregistrement, deux tâches ludiques, visant à éliciter la production de liaisons et du VOT ont été proposées, un Memory (testant les occlusives sourdes et sonores) et un jeu de « un et deux » (*cf.* protocole de Nardy, 2008).

Même si le nombre de sujets limite la portée des résultats obtenus, les tendances qui se dégagent de cette étude n'en restent pas moins très intéressantes. Les résultats montrent que les enfants bilingues simultanés (2L1) se comportent globalement comme des monolingues (1L1), aussi bien pour l'acquisition du VOT que pour la liaison. Les enfants bilingues successifs (eL2), en revanche, semblent plus sujets à la variation interindividuelle et obtiennent des résultats semblables à la fois à ce qu'on peut observer chez des apprenants adultes à un stade initial et des 2L1 ou encore des 1L1, en particulier pour l'acquisition de la liaison. Ce résultat nous semble particulièrement intéressant dans la mesure où il met en avant, comme le souligne l'auteur elle-même, une opposition entre l'effet de l'âge d'acquisition et l'effet du bilinguisme lui-même. Ainsi, par exemple, les difficultés rencontrées dans l'acquisition et la maîtrise de la liaison en français langue étrangère chez les enfants eL2, feraient partie d'un premier stade acquisitionnel, que les enfants, contrairement aux adultes, dépasseraient rapidement. Ces résultats appuient l'existence d'une période sensible dans l'acquisition des aspects phonético-phonologiques en langue étrangère.

Ce travail de recherche original et novateur constitue donc un bon point de départ pour l'étude du développement des aspects phonético-phonologiques en L2 et a le mérite de se confronter à deux hypothèses fortes et récurrentes en acquisition, l'hypothèse d'une période sensible et l'hypothèse d'épanouissement. L'auteur reconnaît toutefois que de nouvelles recherches longitudinales avec un plus grand nombre de sujets sont nécessaires. Nous pensons de plus que la différence entre âge d'acquisition et effet du bilinguisme mérite d'être développée dans des travaux futurs. De même, la limite soulevée par l'auteur concernant l'écart entre

l'évaluation du niveau phonologique global des enfants via des tests orthophoniques, en amont de l'étude, et les résultats obtenus par ces mêmes enfants, mérite là aussi d'être questionnée plus amplement dans les recherches à venir.